

Bsd.

## LA PURIFICACIÓN A TRAVÉS DEL KOHÉN

En nuestra sección semanal, la Torá nos relata sobre la purificación de la persona que le apareció una mancha de impureza en su cuerpo (*metzorá*), cómo lo enuncia el versículo “el kohén tomará un poco de la sangre de la ofrenda de la culpa, y el kohén lo pondrá sobre el cartílago de la oreja derecha del que se purifica...”. Rashi transcribe las palabras “cartílago de la oreja” y comenta: este término se refiere a la parte media de la oreja. La etimología del vocablo “*tenuj*” me es desconocida. Los intérpretes lo llaman *tendron* (no tendón).

Debemos comprender: aún que la palabra “*tenuj*” no es una palabra frecuente en la Torá, sin embargo en las secciones previas (*tzav* y *tetzavé*) la Torá lo menciona, y allí Rashi da una explicación del significado de la palabra (en *tetzavé*), entonces ¿por qué Rashi debe dar una explicación al significado de la palabra y no es suficiente con lo explicado anteriormente?

También, si Rashi al decir “la etimología del vocablo *tenuj* me es desconocida” se refiere a que el lenguaje de la palabra no conjuga con el contenido de la oración, así, hay muchas palabras en la Torá que el lenguaje de la palabra no conjuga con la oración, cómo la palabra *bohen* y Rashi explica pulgar, entonces ¿Qué significa que le es “desconocido”, una expresión en Rashi no tan común?

La explicación: al decir “la etimología del vocablo de “*tenuj*” me es desconocida” Rashi quiere excluir la explicación del *Torat Kohanim*, dado que esa explicación no es según la explicación sencilla de los versículos. La razón que Rashi debe escribir y excluir esa explicación del *Torat Kohanim*, (siendo que no es su tema refutar comentarios, sino, comenzar con su comentario), pues hay muchos de los comentarios de Rashi en nuestra sección que son tomados del *Torat Kohanim*, como Rashi lo enfatiza en varios comentarios, que el comentario fue tomado del allí.

Por eso, cuando la persona se disponga a analizar el comentario de Rashi, ve que la explicación “la parte media de la oreja” está fundamentada a lo que escribe el *Torat Kohanim*, se podrá confundir que toda la explicación siguiente de allí es imprescindible para la explicación llana de los versículos, por eso Rashi aclara “me es desconocida” lo que continúa allí.

Según lo antedicho comprendemos el lenguaje “desconocida” y no “no lo sé”, dado que Rashi sí conoce el lenguaje de “*tenuj*”, de la explicación del “*Torat Kohanim*”, solamente que no es compatible para la explicación sencilla de los versículos. Por eso Rashi comenta aquí el significado de la palabra “*tenuj*”, a pesar que ya explicó en la sección de *Tetzave*, pues aquí debe refutar la explicación, sin embargo allí, en la sección de *tetzavé*, no hay una explicación diferente que estudiante se podría confundir.

Ahora, comprendemos el lenguaje inusual que utiliza Rashi “los *intérpretes* lo llaman *tendron*”, en lugar de decir “los comentaristas” como escribe usualmente, pues aquí como mencionamos anteriormente Rashi quiere excluir la explicación que “*tenuj*” es la unión de dos palabras “*toj*” y “*nuj*”, ya que no es la explicación según el sentido simple de los versículos, por

eso continúa con los “intérpretes” ya que solamente es para los intérpretes se aplicaría la explicación pero no para el significado simple de la Torá.

Lo recientemente mencionado está ligado con una de las explicaciones de cuál fue la causa de la aparición de las manchas. La explicación: lo que provocó fue la falta de sumisión proveniente del intelecto, o sea, por la falta de meditación en la grandeza de Di-s, que por medio de ello provoca un apego y un querer unirse con Él, y por otro lado, esas ganas de apegarse a Di-s, traducirlas a utilizando el tiempo en el estudio de la Torá y el cumplimiento de las *Mitzvot*, ya que es la manera que el poder de la impureza no tome y absorba vida de estas energías. La solución de esto es por medio del *kohén*, pues él es que puede atraer y proyectar esa luz de sabiduría, purificando las manchas, así automáticamente empujando a la impureza.

Los dos conceptos recientemente mencionados lo encontramos insinuado en el versículo y comentario de Rashí que estuvimos analizando en el principio: “el ***kohén*** tomará un poco de la de la ofrenda de la culpa, y el ***kohén*** lo pondrá sobre el ***cartílago de la oreja*** derecha del que se purifica”, eso que “pondrá” representa a la proyección de la luz de la sabiduría que *kohén* tiene la fuerza para ello, provocando así que la persona lleve a la práctica el estudio y los preceptos de la Torá. “El cartílago de la oreja”, refiere a escuchar y meditar sobre la grandeza de Di-s.

Así comprendemos más profundamente el comentario de Rashí al decir “la etimología del vocablo “*tenuj*” me es *desconocida*”, es decir, que para la pureza y corrección, primero debe tener la persona la meditación y arrepentimiento necesario, sin ser algo automático que viene de arriba por medio del *kohén*. Así, comprendemos el lenguaje que utiliza Rashi “intérpretes”, pues un intérprete revela que el contenido de dos cosas que aparentan ser diferentes, tengan dentro de sí un significado que une y conecta a ellos.

En el servicio a Di-s significa, interpretar y revelar la llama, la inspiración que proviene del intelecto y redireccionar según la meta divina. Luego de ello, se proyecta la luz de la sabiduría sobre el “cartílago” cumpliendo los preceptos en la acción, con la mano y el pié, de esta manera todas las manchas de impureza serán anuladas y traerá el *kohén* sobre él perdón y pureza.

(Resumen de la primera *sijá* de Parshat Metzará vol. 17)